

# **Fogmaster®**

## GUIDE D'UTILISATION des NÉBULISATEURS MONTÉS SUR FÛT

Pour les modèles: 6428xx 6428xxCE  
6329xx 6329xxCE  
7421xx 7421xxCE  
3290xx 3290xxCE  
4180xx 4180xxCE



En photo : High-Jet™ DM, modèle 3290  
(fût non compris)

## Index

Références produits	2
Déclaration de conformité aux normes EN 55 014	2
Compatibilité électrique	2
Consignes de sécurité et précautions	3
Présentation du produit	6
Description du fonctionnement	7
Calibrage	7
Installation du matériel	8
Utilisation	9
Nettoyage du nébulisateur	9
Maintenance	10
Schéma électrique	14
Caractéristiques techniques	16
Garantie	17

### Références produits

Les références produits comportent huit caractères (mmmm+x+y+zz) :

mmmm = numéro de modèle de référence

x = tension nominale, ~, 50/60 Hz, monophasé  
1 = 120 V ; 2 = 240 V

y = étages du ventilateur  
1 = étage 1 ; 0 ou 2 = étage 2

zz = options supplémentaires du produit.

Exemple : 742120 = 7421 Micro-Jet ULV DM, 240 V.

### Déclaration de conformité aux normes EN 55 014

Elle certifie que les modèles comportant la mention « CE » en position zz (7-8) du numéro de référence du produit (7421xyCE, 6329xyCE, 6428xyCE) sont conçus de manière à ne pas générer d'interférences radio, conformément à l'application de la directive européenne 89/336/EEC. La conformité est établie par l'application de la norme EN 55 014 (CISPR 16).

### Compatibilité électrique

Diverses options moteurs et cordon d'alimentation du nébulisateur (KUE-xxx) existent pour la plupart des systèmes d'alimentation électrique et des types de prise.

# MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## DIRECTIVES CONCERNANT TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE AUX PERSONNES

**AVERTISSEMENT** – Lorsque vous utilisez des appareils électriques, suivez ces mesures de sécurité de base :

- 1 Lire toutes les directives avant d'utiliser l'appareil.
- 2 Afin de réduire le risque de blessure, une supervision attentive est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé près des enfants.
- 3 Pour débrancher, tourner tous les boutons en position arrêt (« O »), puis retirer la fiche de la prise de courant.
- 4 Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisir la fiche, pas le cordon.
- 5 Débrancher de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant tout entretien ou nettoyage.
- 6 Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, ou après toute défaillance de l'appareil, ou s'il a été échappé ou endommagé de quelque façon que ce soit. Retourner l'appareil à l'installation d'entretien autorisée la plus près à des fins d'examen, de réparation, ou de réglage électrique ou mécanique.

Afin de réduire le risque de décharge électrique, ne pas mettre le brumisateur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas placer ou entreposer le brumisateur où il peut tomber ou être tiré dans une cuve ou un évier.

Brancher uniquement à une prise de courant adéquatement mise à la terre.  
Voir les **Directives de mise à la terre**.

## DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. Dans l'éventualité d'une défaillance ou d'une panne, la mise à la terre procure un chemin de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque de décharge électrique. Cet appareil est muni d'un cordon doté d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée conformément aux ordonnances et codes locaux.

**DANGER** – Un branchement inapproprié du conducteur de mise à la terre peut provoquer un risque de décharge électrique. Le conducteur dont l'isolant possède une surface externe verte avec ou sans bandes jaunes est le conducteur de mise à la terre. Si la réparation ou le remplacement d'un cordon ou de la fiche s'avère nécessaire, ne pas brancher le conducteur de mise à la terre à une borne interactive.

Consulter un électricien ou un technicien compétent si les directives de mise à la terre sont mal comprises, s'il persiste un doute à savoir si la boîte de sortie et l'appareil sont adéquatement mis à la terre. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil – si elle ne convient pas à l'appareil, faire installer une prise de courant appropriée par un électricien compétent.

## DIRECTIVES D'ENTRETIEN DE L'UTILISATEUR

Nous recommandons que l'appareil soit retourné à un distributeur ou un centre de service autorisé à des fins de réparation. Cependant, les utilisateurs peuvent effectuer l'entretien s'ils le souhaitent. Le guide de l'utilisateur contient des renseignements sur les procédures de réparation courantes.

**DANGER - DANGER – RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE.**  
**Retirer la fiche électrique de la prise de courant avant d'entreprise tout entretien. Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisir la fiche, pas le cordon.**

# CONSERVER CES DIRECTIVES

## Précautions d'Emploi



**Ne pas inhaler le brouillard de vaporisation.** Les gouttelettes de liquide atomisées peuvent flotter dans l'air un long moment et sont rapidement absorbées par les poumons. En fonction du produit vaporisé, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.



**Ne pas utiliser une vaporisation en fines gouttelettes pour les liquides qui présentent un danger pour les personnes, les animaux ou les biens matériels.** La grande surface couverte par les petites gouttelettes augmente leur réactivité et le risque de créer un mélange explosif. Soyez vigilant quant au danger potentiel pouvant résulter de l'interaction du liquide vaporisé avec d'autres aspects de la zone à traiter.



**Lire l'étiquette du produit chimique que vous voulez utiliser et respecter les instructions des sections « Mises en garde » et « Mode d'emploi ».** Si ces informations ne sont pas présentes sur l'étiquette, demandez au fabricant ou au distributeur du produit chimique de vous fournir le mode d'emploi et les mises en garde, y compris l'équipement de protection personnelle nécessaire (respirateur, masque, vêtements spéciaux).

**S'assurer de la présence du filtre à air pendant l'utilisation.** Ce filtre permet d'éviter que de la poussière ou des gouttelettes pénètrent l'unité.



**Ne pas atomiser un liquide inflammable.** Les arcs électriques produits à l'intérieur du moteur pendant l'utilisation pourraient l'enflammer. **Ne pas vaporiser près d'une flamme nue.**



**Risque de décharge électrique – n'exposez pas à la pluie. Stockent à l'intérieur. Toujours utiliser une prise électrique à trois broches à contact de mise à la terre.** Le conducteur de terre est une précaution indispensable pour ce produit. Ne pas retirer la prise de mise à la terre du cordon d'alimentation. Ne pas utiliser un adaptateur non mis à la terre (« 3 dans 2 »).



**Si vous utilisez une rallonge, elle doit être pourvue d'un conducteur de terre continu.** L'ampérage supporté par la rallonge, le cas échéant, doit être supérieur à l'ampérage qui figure sur la plaque signalétique du brumisateur. Ne pas raccorder deux rallonges l'une à l'autre.

# Présentation du Produit

Cet appareil vaporise des liquides légers sous forme de brouillard, de brumisation ou de gouttelettes pulvérisées. Il peut vaporiser des solutions aqueuses ou huileuses, ainsi que des émulsions ou des suspensions diluées de poudres mouillables.

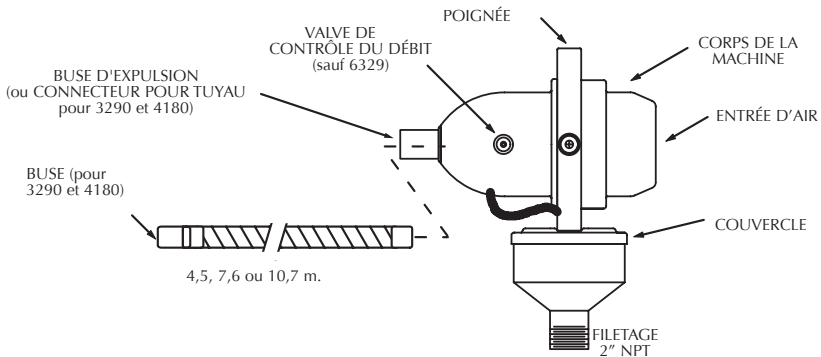
Les utilisations classiques de cet appareil sont les suivantes :

- Nettoyage, aseptisation et désinfection (par application de germicides ou de produits chimiques) ainsi que nettoyage de conduites d'air et application d'enduits d'étanchéité.
- Humidification (brumisation d'eau).
- Lutte contre les odeurs (nébulisation de senteurs, de neutralisants d'odeur ou de produits chimiques de masquage).
- Lutte contre les insectes volants (application d'insecticides).

La taille des gouttelettes de brouillard produites est principalement déterminée par le débit du liquide. Divers facteurs influencent le débit du liquide : la densité et la viscosité du liquide, le réglage de la soupape régulatrice de débit ou la taille de l'orifice du dispositif réducteur de débit et la résistance de frottement des conduites internes de l'appareil.

La viscosité et la tension superficielle du liquide affectent également la taille des gouttes. À un débit donné, les liquides plus légers (viscosité et tension superficielle plus faibles) forment des gouttes plus petites et des brouillards plus fins que les liquides plus lourds.

Les principaux éléments de ces appareils sont illustrés ci-dessous.



L'appareil comprend un adaptateur pour fût, avec filetage NPT de 2 po (50 mm), à fixer sur la bonde standard d'un récipient ou d'un fût compatible. Un tuyau d'aspiration de 100 cm permet d'atteindre le fond d'un fût de 55 gallons (208 litres).

Pour faciliter la montée du liquide, un second tuyau, dans la tête moteur, pressurise le fût (environ 1,25 psi [0,085 bar]). Le fût doit être hermétiquement fermé, sans aucun orifice de mise à l'air.

La montée maximale de liquide (du fond du fût à la buse de nébulisation) est de 150 cm. Si la distance à franchir est supérieure, par exemple sur le 3290, une pompe de transfert ou une pressurisation du liquide sont nécessaires.

## Description du Fonctionnement

Les nébulisateurs Fogmaster vaporisent les liquides en gouttelettes (brouillard ou brumisation), le cisaillement étant assuré par de violentes turbulences au niveau de la buse. Une soufflante dans la tête moteur fournit l'air nécessaire à la création des turbulences.

Le débit du liquide détermine les caractéristiques du brouillard et la taille moyenne des gouttes. Un débit faible (30 à 60 ml/minute) produit un brouillard sec de gouttelettes qui flottent et sont largement diffusées. Des débits plus importants (120 à 250 ml/minute) produisent des gouttelettes qui deviennent progressivement plus grosses (brouillard mouillant, brumisation fine).

Le débit du liquide est contrôlé par une soupape régulatrice ou, sur certains modèles, par un dispositif régulateur de débit, fixe, sur le trajet d'alimentation en liquide.

## Calibrage

Il est plus facile de calibrer l'appareil avant de l'installer sur un fût. Dérouler le tuyau d'aspiration sous le fond de l'adaptateur de montage sur fût, fixer la tête moteur à l'adaptateur et la suspendre par sa poignée ou la placer sur un support approprié en laissant le tuyau d'aspiration pendre librement. À l'aide d'une éprouvette ou d'un flacon gradués, remplir le réservoir avec un volume connu de liquide à nébuliser. Noter la hauteur de liquide sur le réservoir, introduire le tuyau d'aspiration et positionner le réservoir de telle sorte que le niveau de liquide se trouve au même niveau que la buse du nébulisateur. Mettre le nébulisateur en marche, régler la soupape régulatrice de façon à obtenir la taille de gouttelette souhaitée et éteindre le nébulisateur.

Ne pas changer le réglage de la soupape ni la hauteur du réservoir. Remplir le réservoir jusqu'à la marque et mettre l'appareil en route durant 60 secondes. Retirer le tuyau d'aspiration, mesurer le volume de liquide restant et calculer le volume consommé. Le résultat correspond au débit par minute.

Dans les cas de grands réservoirs ou de faibles débits, il peut être nécessaire de laisser fonctionner l'appareil plus d'une minute pour obtenir un résultat exact.

# Installation du Matériel

## Fixer l'ensemble raccord-tuyau (modèles 3290 et 4180 uniquement)

Sortir doucement le tube interne de l'extrémité libre de l'ensemble raccord-tuyau, pour accéder au raccord mâle à fixation par pression. Le tube conduit le liquide jusqu'à la buse.

Sur la tête moteur, dérouler le raccord et insérer complètement le raccord mâle (pour les instructions de démontage, voir Maintenance).

Fixer le tuyau à la tête moteur. Desserrer le collier de serrage du tuyau, glisser fermement le tuyau sur l'orifice d'évacuation d'air et resserrer le collier sur le tuyau.

## Instructions d'installation pour tous les modèles

Ouvrir les fixations du réservoir et retirer la tête moteur de l'adaptateur. Dérouler le tuyau d'aspiration et le déplier sous l'adaptateur. Poser un ruban PTFE ou un agent d'étanchéité sur le filetage de l'adaptateur et bien le visser sur le fût de produit chimique (la hauteur maximale du fût est de 100 cm pour un fonctionnement normal. En cas d'utilisation avec un fût plus haut, une pompe de transfert ou une pression d'admission externes sont nécessaires).

L'étanchéité doit être parfaite au niveau du filetage pour que la tête moteur puisse mettre le fût sous pression. Ne pas ouvrir de ventilation d'équilibrage ni aucune prise d'air sur le fût.

Installer le filtre d'arrivée d'air sur l'admission d'air. Le fixer sur les attaches Velcro situées à 2 et 10 heures sur le boîtier, puis tirer le filtre vers le bas, par dessus l'arrivée d'air, et le fixer.

Brancher le cordon d'alimentation du nébulisateur sur une prise à la terre et mettre le commutateur de mise sous tension sur ON (marche).

Régler la soupape de manière à obtenir la taille de gouttelette souhaitée (le modèle 6329 ne comporte pas de soupape régulatrice mais peut être équipé d'un orifice de précision en option pour restreindre le débit). Les modèles 7421, 3290 et 4180 ont une soupape régulatrice qui peut être bloquée. **Pousser** la bague rouge de la soupape régulatrice pour bloquer la soupape. **Tirer** sur la bague pour la débloquer.



# Utilisation

Diluer le produit chimique à vaporiser conformément aux instructions du fabricant. La solution à vaporiser se trouvant dans le fût de produit chimique doit être à la concentration appropriée et prête à l'emploi. En suivant les instructions de dosage indiquées sur l'étiquette ou données par le fabricant du produit chimique, calculer, en fonction du débit calibré, le temps de nébulisation nécessaire pour un traitement convenable de la zone. Il est possible de contrôler la durée de nébulisation manuellement ou avec une minuterie.

Régler l'angle de la tête moteur du nébulisateur en fonction de l'espace à traiter (diriger la buse légèrement vers le haut pour atteindre une distance maximale).

Diriger le brouillard vers la zone à traiter. Pour une nébulisation dans l'espace, diriger l'appareil vers la zone la plus dégagée afin que les gouttelettes de brouillard puissent remplir l'espace. Les gouttelettes se condensent lorsqu'elles heurtent une surface quelconque.

Vérifier que la soupape régulatrice est réglée convenablement et mettre le nébulisateur en marche. Si l'appareil est équipé d'un tuyau et comporte l'option de soupape régulatrice de nébulisation, appuyer sur la poignée de la soupape ou la bloquer pour la nébulisation.

## Nettoyage du nébulisateur

A. Nettoyage normal. Lorsque la nébulisation est terminée, retirer le tuyau d'aspiration du liquide. Faire fonctionner l'appareil jusqu'à ce qu'il cesse de produire un brouillard et jusqu'à ce que les conduites internes du nébulisateur soient purgées de tout produit chimique.

B. Nettoyage après utilisation de liquides difficiles à éliminer. Après nébulisation d'un liquide visqueux, d'une émulsion ou d'une suspension de solides, commencer par un nettoyage « normal » (étape A). Placer ensuite le tuyau d'aspiration dans un solvant approprié pour le produit chimique nébulisé (eau pour les liquides hydrodispensables, kérosène pour les liquides huileux, etc.) et faire fonctionner l'appareil durant 1 à 2 minutes, puis rincer les résidus de produit chimique avec du solvant propre. Répéter ensuite l'étape A.

C. Nettoyage en vue d'un stockage prolongé. Suivre les étapes A ou B puis retirer le tuyau d'aspiration et l'enrouler à l'intérieur de l'adaptateur.

Pour conserver la flexibilité des tuyaux au cours d'un stockage prolongé, nébuliser du kérosène propre tous les 6 à 9 mois puis nettoyer comme indiqué à l'étape A.

# Maintenance

Les principaux éléments du nébulisateur sont indiqués à la page 6. Une nomenclature détaillée des pièces et un bon de commande se trouvent sur un feuillet séparé accompagnant chaque appareil. Ce document peut également être téléchargé depuis notre site Web.



---

**AVERTISSEMENT : débrancher le cordon d'alimentation du nébulisateur avant de procéder à une intervention de maintenance quelconque.**

---

## Maintenance de routine

Nettoyer le nébulisateur après chaque utilisation. Laver l'extérieur de l'appareil avec un détergent doux et l'essuyer avec un chiffon doux pour lui conserver son aspect (**ne pas immerger l'appareil**). Remplacer les charbons du moteur lorsque ceux-ci sont complètement usés.

## Nettoyage du filtre d'arrivée d'air

Laver le filtre à l'eau ou avec un solvant approprié, laisser sécher et remonter. Des filtres de rechange sont disponibles (référence 080, ou un paquet de 10 filtres, référence 081).

## Nettoyage de la buse

Avec le temps, des dépôts s'accumulent dans la buse et dégradent les performances de pulvérisation. Essayer de dissoudre les dépôts avec un solvant doux approprié (eau savonneuse, solution vinaigrée, kérosène, etc.). Mettre environ 5 cm de liquide dans un récipient et immerger la buse (à l'avant de la tête moteur ou à l'extrémité du tuyau). En cas d'échec, remplacer le bloc de la buse. **Ne pas utiliser d'acide fort**. Ce dernier attaquerait les parties métalliques. Ne pas insérer de sonde dans l'orifice de la buse. Cela pourrait endommager les composants.

## Installation simple pour la maintenance

Le réservoir du modèle portatif (référence 050) peut servir à conserver les vis et autres pièces lorsque l'on doit ouvrir la tête moteur pour la maintenance. Débloquent la tête moteur et la retirent de l'adaptateur de montage sur fût et retirent aussi le joint d'étanchéité en caoutchouc en dessous du couvercle. Glissent le joint d'étanchéité par dessus le boîtier arrière, côté plat dirigé vers les têtes des vis. Placent le boîtier arrière du nébulisateur sur le réservoir. Retirent les écrous borgnes et soulèvent le boîtier avant pour exposer les éléments internes.

---

*REMARQUE : les appareils montés sur fût ne comportent pas de réservoir mais il est possible d'en acheter un légèrement endommagé pour un coût modique.*

---

## Les charbons

Deux charbons de graphite transmettent le courant électrique au collecteur du moteur. Les charbons sont des pièces consommables d'une durée de vie d'environ 650 heures de fonctionnement. Toutefois, la durée de vie des charbons peut être considérablement réduite si l'appareil fonctionne sans filtre d'arrivée d'air, laissant pénétrer les poussières et l'humidité dans le moteur et usant les charbons par frottement. Lorsque les charbons sont usés, le moteur ne fonctionne pas correctement.

Les nouveaux appareils sont équipés en série de charbons MOTOR SAVER. Le charbon MOTOR SAVER comporte une tige isolante pour couper le moteur lorsque le charbon est usé, réduisant le risque que le moteur entraîne le collecteur et le raye. Les références des charbons de rechange sont les suivantes:

033 : jeu de charbons (un standard, un MOTOR SAVER), 120 V CA.

034 : jeu de charbons (un standard, un MOTOR SAVER), 240 V CA.

## Comment remplacer les charbons du moteur

Débrancher le cordon d'alimentation pour prévenir tout choc électrique. Retirer le boîtier avant (voir « Installation simple ») pour accéder au moteur. Repérer les deux logements des charbons de chaque côté, sur le haut du moteur.

Insérer un petit tournevis plat entre la cosse, reliée par un fil au moteur, et le logement en plastique du charbon. Faire doucement levier sur la cosse en poussant vers le collecteur pour la libérer. Veiller à ne pas casser le contact de la borne ni le fil. Si le logement en plastique du charbon est très ajusté, chauffer légèrement à l'aide d'un sèche-cheveux ou d'un pistolet à air chaud pour l'assouplir avant de sortir la cosse/le fil. Répéter l'opération pour le second charbon.

Retirer les deux vis cruciformes et la patte de fixation maintenant le charbon. Retirer le charbon du châssis moteur en le soulevant et le jeter.

Maintenir le charbon de rechange en position (onglet dirigé vers le bas). Presser la cosse (pièce plate en laiton) sur le charbon, entre la coque de laiton et le logement en plastique.

Faire glisser le bloc charbon vers le collecteur jusqu'à ce que l'onglet se loge dans l'encoche du châssis moteur. Remettre en place la patte de fixation et les deux vis. À l'aide du tournevis, glisser ensuite, le cas échéant en faisant levier, et bien fixer la cosse dans le logement du charbon.

Répéter l'opération pour l'autre charbon.

## Cordon d'alimentation endommagé

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon agréé avec une mise à la terre continue depuis la tête moteur. Renvoyer l'appareil à Fogmaster ou à un distributeur importateur autorisé pour réparation.



---

**Il est essentiel, pour que l'appareil fonctionne sans risque, que le cordon d'alimentation soit mis à la terre par un câble continu. Ne pas faire fonctionner l'appareil sans une mise à la terre assurée par un câble continu.**

---

## Remplacement du Moteur

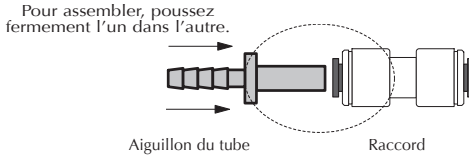
Lorsqu'une usure excessive du collecteur du moteur abrège la durée de vie des charbons de manière inacceptable, installer un nouveau moteur (voir « Installation simple »). Débrancher les câbles du moteur et déposer le vieux moteur, **en prenant soin de noter l'ordre et l'orientation des joints en plastique du moteur et de la couronne de couple métallique.**

Remplacer le moteur et remettre les joints et la couronne de couple dans l'ordre convenable. Prendre soin de placer l'onglet recourbé de la couronne de couple face au moteur, dans le petit orifice sur le châssis moteur.

Rebrancher les fils électriques comme indiqué sur le schéma électrique.

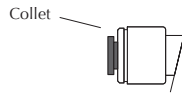
## Démonter le tubage

Certains modèles utilisent des pièces de fixation rapide « appuyez pour insérer » (tube dans raccords tube, tube dans adaptateurs filetés ou tube dans traversées de cloison). Pour faire la connexion, poussez la tige dans le réceptacle et appuyez fermement.

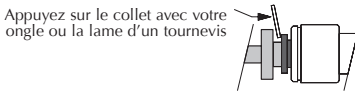


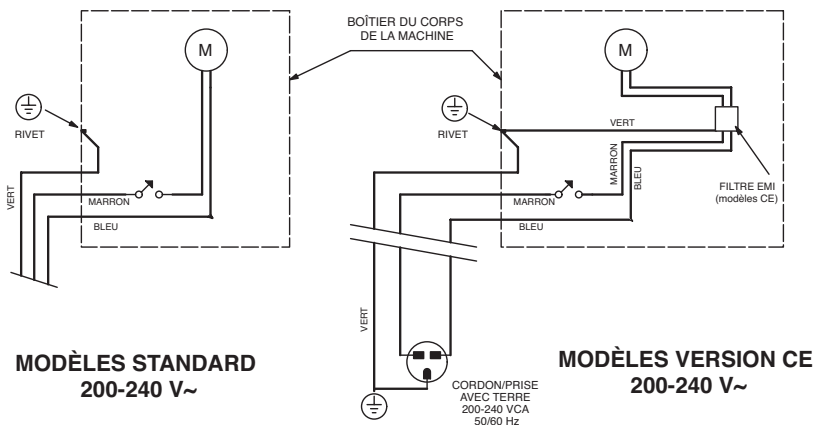
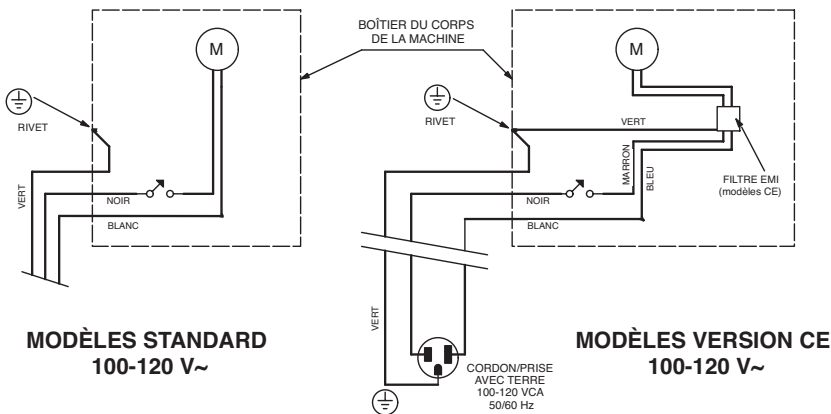
Il existe deux styles de connecteurs. L'un est doté d'une languette de dégagement. Pour ouvrir ce style de connecteur, appuyez sur la languette de dégagement et séparez les éléments.

L'autre style utilise un collet de verrouillage et des attaches à ressort dans le réceptacle pour bien fixer le raccord.



Pour ouvrir ce style de connecteur, déverrouillez le collet en le poussant vers le logement à l'aide de votre ongle ou d'un petit tournevis. En maintenant l'anneau du collet à l'intérieur, retirez la tige en la tournant légèrement si nécessaire.





Schémas des circuits du brumiseur



## DECLARATION OF CONFORMITY

Application of Council Directive(s) 73/23/EEC, 89/336/EEC, as amended by  
92/31/EEC, 93/68/EEC

Manufacturer's Name The Fogmaster Corporation

Manufacturer's Address 1051 SW 30 Avenue  
Deerfield Beach, Florida USA 33442

-----  
Equipment Description Family: Hand held cold fogging machine(s)

Model Name & Number Pow-R-Jet® DM, model 6329xxCE  
MicroJet ULV® DM, model 7421xxCE  
Pow-R-Jet® Plus DM, model 6428xxCE  
High-Jet™ DM, model 3290xxCE  
Sewr-Jet™ DM, model 4180xxCE

Year of Manufacture 2004 and later

Conformance to: EN 60335-1:2001  
EN 55014-1:2001, EN 55014-2:2001

-----  
Location of Technical Documentation within EEC Zumro B.V.  
Meer en Duin 82  
2163 HC LISSE  
NETHERLANDS

-----  
The undersigned hereby declares, on the sole responsibility of the manufacturer, that the equipment specified above conforms to the above Directive(s)

Signature 

Full Name Thomas M. Latta

Position President

Place Deerfield Beach, FLORIDA USA

Date Issued April 1, 2004

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Moteur	1 Hp, 120 V CA, 8,0 A ; 240 V CA, 4,0 A 50/60 Hz, Ø. Charbon standard Motor Saver.
Soufflante	Ventilateur équilibré, à double étage, 20 000 t/min (sans charge).
Filtre d'arrivée d'air	Sac se fixant sur le boîtier arrière. Lavable. Recommandé pour augmenter la durée de vie du moteur et des charbons.
Buse	Vortex à rotation inverse. Production de violentes turbulences dans la buse pour le cisaillement du liquide en gouttelettes vaporisées. La buse ne comporte pas d'orifices de petite taille et a donc moins tendance à se boucher.
Taille des particules, VMD	3290, 4180, 7421 : 7 à 30 µ, réglable. 6428 : 10 à 30 µ, réglable. 6329 : 30 µ, fixe (de taille plus petite avec un réducteur de débit).  Le débit, la viscosité et la densité du liquide affectent la taille des particules.
Soupape régulatrice	3290, 4180, 7421 : vernier à neuf tours avec bague de blocage. Résine époxy renforcée en fibres de verre, tige de soupape en acier inox, joints d'étanchéité Viton®. 6428 : un tour, laiton avec joint d'étanchéité Viton® 6329 : sans ; réducteur de débit de précision en option.
Débit de sortie	0-300 ml/min, réglable (sauf pour le 6329).
Produits chimiques	La buse peut vaporiser des liquides aqueux et huileux. La taille des particules varie en fonction de la viscosité, de la tension superficielle, de la densité et du débit de sortie du liquide.
Rayon d'action	Brouillard visible, 5 à 7,5 m.
Adaptateur de montage sur fût	Filetage standard de 2 po (50 mm) NPT. Les filetages doivent être enrobés de ruban PTFE pour garantir l'étanchéité. La tête moteur pressurise légèrement le fût (1,25 psi [0,085 bar]).
Capacité en liquide	En fonction du fût (non compris).
Matériaux	Tête moteur, adaptateur de montage sur fût – aluminium Joint d'étanchéité de l'adaptateur – caoutchouc nitrile Tuyau – vinyle résistant à la corrosion Conduites – vinyle résistant aux huiles et au fioul Raccords, valve à bascule – cuivre Buse – copolymère d'acétate Celcon®; (opt: HDPE)



Dimensions	L x H x Diamètre : 32 x 39 x 22 cm
Tuyau	3290, 4180 : longueurs standards de 4,5, 7,6 et 10,7 m. Une pompe de transfert basse pression est nécessaire si la sortie est plus haute que la hauteur de montée de liquide assurée par l'aspiration (environ 2 m).
Poids	Tête moteur – 5,4 kg. Tuyau/buse – 2 à 4 kg.
Options	3290, 4180 : soupape régulatrice à bascule marche/arrêt. Longueur de tuyau sur mesure. 6329 : réducteur de débit de précision pour délivrer un brouillard à gouttelettes en débit fixe.

## Garantie

Ce produit est garanti un an, à compter de la date d'achat, contre les défauts de matériau et de main d'œuvre. En cas de réclamation faisant intervenir la garantie, renvoyer l'appareil en port prépayé à The Fogmaster Corporation. Nous réparerons ou remplacerons (au choix du client) toutes les pièces de l'appareil et renverrons l'appareil à son propriétaire.

Les charbons et les joints d'étanchéité de réservoir ne sont pas couverts par la garantie.

Cette garantie ne s'applique pas aux appareils : ayant fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'un accident ; utilisés dans un but autre que celui pour lesquels ils sont conçus ; modifiés d'une manière quelconque ; réparés par un tiers non agréé ; soumis à des tensions autres que celles spécifiées.

Cette garantie se limite à l'acquéreur initial seulement, et ne s'applique pas aux réclamations pour dommages ou préjudices indirects résultant du non fonctionnement ou du mauvais fonctionnement de ce produit, ou pour le non respect de garanties expresses ou implicites.

Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction des dommages ou préjudices indirects ; les restrictions ou exclusions ci-dessus peuvent ainsi ne pas s'appliquer. La présente garantie donne à l'acquéreur des droits légaux spécifiques et d'autres droits variant selon les États.

Le présent avis de restriction de garantie remplace toute autre garantie ou information de garantie accompagnant ce produit ou apparaissant sur une publication quelconque relative à ce produit. Aucune garantie implicite, y compris de qualité marchande et d'adéquation de l'utilisation du produit dans un but particulier, ne s'applique en dehors de la période de garantie.



(pour les numéros de modèle avec "CE" dans les positions 7-8 de numéro de pièce.)



---

**AVERTISSEMENT : les produits chimiques délivrés par cet appareil peuvent être mortels en cas d'inhalation. Toujours suivre les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation des produits chimiques utilisés.**

---

Dans le but d'améliorer la conception interne, le fonctionnement et/ou la fiabilité, The Fogmaster Corporation se réserve le droit de modifier sans préavis les produits décrits dans le présent document. The Fogmaster Corporation décline toute responsabilité dans l'utilisation ou l'application du ou des produits décrits ici.

« Fogmaster® », le logo Fogmaster, « Fogmaster Tri-Jet® », « Micro-Jet® », « Vectra-Jet® », « Pow-R-Jet® », « Sewr-Jet » et « High-Jet » sont des marques commerciales ou des marques déposées de The Fogmaster Corporation. « Celcon® » et « Viton® » sont des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.

---

---

**THE**  
**Fogmaster®**  
CORPORATION

1051 SouthWest 30<sup>th</sup> Avenue • Deerfield Beach, FL, USA 33442

Tel: 1.954.481.9975 • Fax: 1.954.480.8563

e-mail: [info@fogmaster.com](mailto:info@fogmaster.com) • <http://www.fogmaster.com>